

**Montres, Chaines, Colliers Etc.,**

**VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine**

**Chevrier Freres**  
466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc.,

vendus à la semaine par **CHEVRIER FRERES**

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons.



**GRAND ASSORTIMENT**

De Chapeaux de Feutre, Pailles, Manille, Mackinac, &c.

**CHAPEAUX DE SOIE** Dans les derniers goûts.

**CHAPEAUX ET CASQUETTES** POUR CLUB.

Capots et Circulaires de caoutchouc pour Dames et Messieurs.

**J. COTE,** 12 Rue Rideau.

**Thomas Leblanc, TAILLEUR**

vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie. N. B.—Hardes fines une spécialité.

**MAGASIN DE GROS.**

**CHAMPAGNE! VINS R CHERCHES CIGARES!**  
Un assortiment complet de liqueur, vins et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKAY.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brison Ayala, Chateau d'ey, F. H. Mumm, Char treuse, Kummel, Benedictine, Curacao Morasko, Vermouth, Torino, Eau-de-Vie Glu, en fute et en caisse.

**CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens**  
Ordrés promptement exécutés, effets livrés à domicile.

**NO. 450, RUE SUSSEX**  
**W. O. McKAY,** Propriétaire.

Ottawa, 5 Déc. 1884

**FOUNDE EN 1837**  
**FOURNEAUX A CIMENT ET A CHAUX DE HULL**

Le soussigné attire l'attention des entrepreneurs et des autres intéressés sur les merites du

**CIMENT DE HULL**

et son adaptation pour les travaux de maçonnerie exposés à subir l'influence de l'eau. Le soussigné peut fournir les certificats des ingénieurs et des entrepreneurs les plus éminents. La manière de s'en servir est donnée sur chaque baril.

Bardeaux de Pin a vendre a bon marché. Les commandes par le télégraphe ou autrement sont remplies promptement.

**C. B. WRIGHT, Hull, P. Q.**

**Tapis, Tapis, Etc**  
**MAISON DE TAPIS**

D'OTTAWA.  
Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs prix, et les plus bas prix en fait de

Tapis, Trelards, Rideaux, Corniches, Pâles, Garniture et Meubles de toute sorte.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA  
145 Rue SPARKS.

**SHOOLBRED et Cie**

**LORD & THOMAS, NEWSPAPER**  
Advertising, 45 to 47 Randolph St., Chicago, Ill. This paper on file and is authorized to make contracts with

**ADVERTISERS.**

**DOWS ALES!**

Une immense consignment de cette bière, qui est en si grande renommée, vient d'être reçue par les soussignés.

**De Nouvelles Epiceries**

de première qualité seulement, sont reçues chaque jour.

Sauces pour tous les goûts, Jambons, et Langues, Saucissons de Boulogne, etc., Claret, Cognac, Vin de Port, Syrop, Vin Sherry, etc.

Nous venons de recevoir un vin de messe d'une qualité supérieure:

**"LE TARAGONA"**

sans égal pour sa pureté et sa qualité.

N. B.—M. H. Duffy, si bien connu du public d'Ottawa par ses connaissances et son habileté dans la branche d'épicerie, est à notre service. Ses amis le trouveront toujours à son poste et plus disposé que jamais à remplir avec promptitude les commandes qu'ils voudront bien lui ordonner.

**M'ARTHUR & TRAVERSY,**  
137 RUE RIDEAU 137  
Ottawa.

12 août 1886—3m

**CHANTELOUP**



**MONTREAL, P. Q.**  
**Fonderies à Cloches**

POUR EGLISES, SEULES OU EN CARILLONS, AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.

A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.

Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

**NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE et TAPISSERIES**

**50,000 Rouleaux de Tapisseries** des derniers goûts viennent d'être reçus par le soussigné. Ces Tapisseries, nouvellement importées, sont toutes de nouveaux dessins, et se vendent à des prix très modérés.

Peintures, Huiles, Pinceaux, Blanchisseurs, Vernis, etc. ASSORTIMENT COMPLET. Peintures délayées, prêtes à poser, de toutes les couleurs.

**No. 108 Rue Rideau,** Vis-à-vis le magasin de T. Birkett.

**J. BTE. DUFORD,** 16 avril 1886—3m

**BERNARD SIMARD BOUCHER**

Etaux Nos 1 et 2, Marché des Produits et viandes, et No 1 marché Ouest HULL

M. SIMARD remercie ses nombreux pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.

M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.

**BERNARD SIMARD, BOUCHER**

**FERRONNERIES**

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, ailes chez

**MCDUGALL & CUZNER**  
Leur ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P. Q.

**MCDUGALL & CUZNER**

**Toiles pour Fenêtres**

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

**JACOB ERRATT**  
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES  
38 RUE RIDEAU.  
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

**THE TEA POT**

Un nouveau magasin de Thé et Café vient d'être ouvert au

**No. 101 Rue Rideau** où l'on trouvera constamment un assortiment choisi des meilleurs THÉS et CAFÉS offerts sur le marché, y compris l'excellent thé incolore du Japon, Young Hyson, choix extra de Thé Anglais pour le déjeuner, Thé Assam, Orange Pekoe et Pekoe Congou. Première qualité de ces JAVAS, MOCHA et autres sortes.

**C. G. WILLMANT, Prop**  
3 août 1886—1a

**—AUX—**  
**Terres Boisées**

**—DE—**  
**MATTAWAN**  
GALLANDER, NORTH-BAY TEMISCAMINGUE

et autres; ou aux prairies de **MANITOBA**

**—DU—**  
**NORD-OUEST**

Et de la Colombie Anglaise par le **Pacifique Canadien**

**NOTRE PAYS A L'OUEST** est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.

Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algonna, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitewood, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algonna, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord-Ouest Canadien, on y offre d'excellents

**AVANTAGES** aux colons. Nous vendons à **Prix Réduit**

**—DES—**  
**BILLETS DE RETOUR**

A TOUT EXPLORATEUR "BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser AU BUREAU DE COLONISATION près de la gare du Pacifique, Rue des Casernes,

**MONTREAL**

**Aux Inventeurs**

**J. Coursolle & Cie.,** Soliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

**J. COURSOLLE & Cie.,** CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont

B. P.—Boite 65  
24 Fév 1882

**Bureau de Poste de Hull.**

Arrivée et Départ des Malle.

**MALLES. FERMETURE.**

	A.M.	P.M.	P.M.
Ottawa	12 45	4 15	7 00
Montréal	7 45		
C. F. Pacifique	7 45		
Aylmer	10 15	5 15	
Gatineau	7 45		

**DISTRIBUTION.**

	A.M.	A.M.	P.M.	P.M.
Ottawa	7 00	10 15	5 15	
C. F. Pacifique	12 10			
Aylmer	12 45	7 00		
Gatineau	4 15			

Heures de bureau, de 8 a.m. à 8 p.m.  
Heures du bureau des mandats d'argent de la Caisse d'Épargne de 9 heures a.m. à 4 p.m.

**J. H. KERR,** Maître de Poste.  
Hull, 18 octobre 1884.

**Poudres de Condition d'Alexander**  
**BOULES POUR les ROGNONS** ET AUTRES

**MEDICINES CELEBRES** POUR LES

**Chevaux**  
AGENTS A OTTAWA—C. STRATTON.  
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.  
AVIS.—Les médecines ci-dessus, osés à dres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

**T.ALEXANDER.**  
N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez LAPORTE, rue Rideau  
GOODALL & FILS, rue Wellington  
et DALGLISH & FRÈRE rue Queen, ouest.

**HENRI MASSE**

**EPICIER et BOUCHER**

COIN DES RUES  
**Primrose et Cambridge**

Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches.

Ordres exécutés avec promptitude. Effets livrés à domi

**C. STRATTON**  
Marchand d'Epicerie  
**EN GROS ET EN DETAIL**

COIN DES RUES  
**Dalhousie et St Patrick OTTAWA**

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épiciers de premier choix à des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

**T. W. CURRIER**  
**A DEMENAGE!**

SON IMMENSE ASSORTIMENT DE Meubles, Portes, Chassis et de Bois de Sciage aux

**Nos. 186 et 188, RUE RIDEAU,** Près du Couvent des Sœurs du Sacré-Cœur, coin des rues Wallis et Rideau

Tous ces différents genres de bois seront vendus

**Au prix de la manufacture, en gros et en détail.**  
Ottawa 8 juin 1886—3m

**MOUSTACHES!**

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à

**WILLIAM JONES,** Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

**CHEVELURE MAGNIFIQUE**

Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête

Adressez: **WILLIAM JONES,** 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

**Chemie de Fer Canadien du Pacifique**

**LIGNE COURTE** ENTRE **Ottawa, Quebec ET MONTREAL.**

TABLEAU DES HEUR.	Express Direct		Express Local		Express au Retour	
	a.m.	p.m.	a.m.	p.m.	a.m.	p.m.

Laisse Ottawa... 4 48 8 25 4 20 5 32  
Arr. à Montréal... 8 20 12 35 8 30 9 00  
Arr. à Québec... 2 20 6 30 6 30 6 30

Laisse Québec... 10 00 10 00 10 00 10 00  
Laisse Montréal... 9 00 7 15 6 00 8 00  
Arrive à Ottawa... 12 23 11 36 10 15 11 35

**D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS** sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

**BRANCHE D'AYLMER:**  
Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.05 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.  
Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

**SECTION St. LAURENT ET OTTAWA**  
Gare Union... 7 00 a.m. 2 00 p.m.  
Arr. à Prescott... 9 45 a.m. 4 05 p.m.  
Laisse Prescott... 7 00 a.m. 2 05 p.m.  
Arr. à Ottawa... 10 00 a.m. 4 10 p.m.

Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.  
La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:  
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm  
" " Arr. à Toronto à 9.50 pm  
" du soir quitte Ottawa à 11.45 pm  
" " Arr. à Toronto à 8.30 am  
" du jour quitte Toronto à 8.30 am  
" " Arr. à Ottawa à 5.00 pm  
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm  
" " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, **43 RUE SPARKS** D. McNICOLL, Agent général des passagers. J. E. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Surintendant-général. W. C. VANHORN, Vice-Président.

**Ameublement de Chambre a Coucher**

AVEC **DESSUS EN MARBRE**

**\$30 SEULEMENT**

Aimable lecteur considérez les avantages d'acheter vos

**MEUBLES**

AUX ENTREPOTS DE VARIÉTÉ 532 ET 534 RUE SUSSEX

**JOSEPH BOYDEN**

Médailles et Récompenses aux Expositions de Lyon 1872, Paris 1873, Paris 1878

**DIGESTIONS ARTIFICIELLES**

**VIN CHASSAING**

A LA PEPSINE ET A LA DIASTASE

La Pepsine et la Diastase sont les deux agents naturels et indispensables de la Digestion. Le Vin de Chassaing a obtenu, en 1864, un rapport des plus favorables à l'Académie de Médecine de Paris. Depuis cette époque, il a obtenu une place des plus importantes dans la Thérapeutique, il est journellement prescrit contre les

**DIGESTIONS DIFFICILES ou INCOMPLÈTES, MAUX D'ESTOMAC, DYSPEPSIES, GASTRALGIES, CONVALESCENCES LENTES, VOMISSEMENTS, DIARRHÉE, PERTE DE L'APPÉTIT, DES FORCES, ETC.**

NOTA.—Il existe de nombreuses imitations et contrefaçons.—Prière d'exiger cette signature en quatre couleurs sur le collier qui scelle la capsule.

Paris, 6, Avenue Victoria, et dans les principales Pharm.

Dépôts dans toutes les bonnes Pharmacies du Canada.

**Les Pilules de Vallet** ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche.

**Les Pilules de Vallet** ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et autorisées par arrêté ministériel.

**Les Pilules de Vallet** sont le ferrugineux le plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les pertes blanches.

**Les Pilules de Vallet** donnent aux jeunes la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès.

**Les Pilules de Vallet** sont très contrefaites. Refuser tout facon ne portant pas la signature du Docteur Vallet.

**PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS**

M. C. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex

**PETITE VEROLE!**

Ses marques peuvent être effacées.

**Maison LEON & Cie.,** 51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High, Stratford, Angleterre

Parfumeurs de S. M. la Reine, Ont inventé et patentié cette préparation, **L'OBLITERATEUR!**

qui efface les marques de la petite vérole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur n'inconvénient, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix: \$2.50.

**Cheveux Superflus.** Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par maille. Prix: \$1.00.

**GEO. W. SHAW, agent général**  
219 rue Tremont, Boston, Mass.  
21 sept. 1886—1a.

**CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL**

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants char-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express. Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets. Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.

**ROBERT B. MOODIE,** Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

**D. PUTTINGER,** Surintendant général, Bureau du chemin de fer, Mencton, N. B., 13 Nov. 1

—Faites l'essai de la VALLET. C'est la meilleure pour le traitement de la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex